Imputati (procedimenti penali)

Spagna

Le presenti note informative spiegano che cosa succede quando una persona è indagata o accusata di un reato che deve essere giudicato da un tribunale con un processo.

La Costituzione spagnola riconosce la dignità delle persone, i loro diritti inviolabili, il libero sviluppo della personalità, il rispetto della legge e dei diritti altrui. Il testo della Costituzione richiama i diritti e le libertà fondamentali, sanciti nella Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo e nei trattati o nelle convenzioni internazionali sui diritti umani ratificati dalla Spagna.

I diritti fondamentali generali su cui si fonda la Costituzione spagnola sono ripresi nella legislazione nazionale.

I diritti degli indagati/imputati nei procedimenti penali sono definiti specificamente nel codice di procedura penale spagnolo (*Ley de Enjuiciamiento Criminal*), il quale:

usa il termine "indagato" (*investigado*) in riferimento alla persona soggetta a indagine per il suo collegamento a un reato;

usa il termine "imputato" (*encausado*) per riferirsi, in generale, a una persona che, una volta concluse le indagini sul caso, è formalmente accusata dall'autorità giudiziaria di aver partecipato alla commissione di un determinato reato;

continua a utilizzare i termini spagnoli "*acusado*" [di solito la persona nei confronti della quale è stata mossa un'accusa in un procedimento orale] e "*procesado*" [di solito la persona nei confronti della quale è stata mossa un'accusa in un tipo specifico di procedimento penale], che in italiano possono essere entrambi tradotti con il termine "imputato", che possono essere usati in modo intercambiabile con il termine spagnolo "*encausado*" nelle opportune fasi del procedimento.

Se siete vittima di un reato, potete trovare informazioni dettagliate sui vostri diritti cliccando qui.

Sintesi del procedimento penale

Avvio

Il procedimento può essere avviato:

presentando una denuncia all'autorità competente (polizia, procura o tribunale competente);

mediante una denuncia presentata da chiunque, indipendentemente dal fatto che tale persona sia la vittima di reato o meno;

mediante un verbale della polizia;

d'ufficio dal giudice per le indagini preliminari.

Fase istruttoria

Dopo l'avvio del procedimento penale si apre una fase d'indagine giudiziaria "preliminare", nella quale si compiono gli atti propedeutici al processo, indagando e dando evidenza dell'eventuale commissione di reati e di tutte le circostanze che possono influire sulla loro qualificazione, nonché della colpevolezza degli autori di tali reati, garantendo i soggetti coinvolti e le loro responsabilità pecuniarie.

Conclusione delle indagini

Il completamento dell'indagine preliminare può portare a quanto segue:

archiviazione e chiusura del procedimento in assenza di prove della sussistenza di un reato o di un autore noto;

prosecuzione del procedimento con l'avvio della cosiddetta fase intermedia, finalizzata a stabilire se le indagini sono concluse e se sia opportuno disporre l'imputazione degli indagati.

Dopo la presentazione, se del caso, del relativo atto di imputazione e della dichiarazione della difesa, le parti sono convocate in tribunale per il processo.

Processo

Il processo, che è pubblico (con alcune eccezioni), si svolge davanti a un giudice o tribunale diverso da quello che ha condotto le indagini e si conclude con una sentenza che può essere:

di condanna, oppure

di assoluzione.

In entrambi i casi, ciascuna parte può presentare ricorso contro la sentenza presso un tribunale di grado superiore.

Note informative

Nelle note informative potete trovare una descrizione dettagliata di ciascuna fase del processo, nonché dei vostri diritti. Queste informazioni non sostituiscono la consulenza legale e sono intese soltanto come guida.

Il ruolo della Commissione europea

Occorre osservare che la Commissione europea non ha alcun ruolo nei procedimenti penali all'interno degli Stati membri e pertanto non vi può assistere nel caso dobbiate sporgere denuncia. Le informazioni fornite in queste note informative servono per sapere come potete sporgere una denuncia e a chi rivolgervi.

Cliccate sui collegamenti sottostanti per trovare le informazioni di cui avete bisogno

1 - I miei diritti nel corso delle indagini

2 - I miei diritti nel corso del processo

3 - I miei diritti dopo il processo

Ultimo aggiornamento: 17/01/2024

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.